

# Ensemble

N° 13 - Août 2010  
Au sommaire

- Compte rendu de la réunion mensuelle -
- Sortie Piscine -
- Club Khao Rai -
- Prochaine sortie -
- Infos Club -

## Le Club des Francophones

Bulletin mensuel du Club Ensemble paraît le 20-25 de chaque mois

ORGANISATION INTERNATIONALE DE  
la francophonie®

### Enfin la pluie



### dés fois de trop!!!!

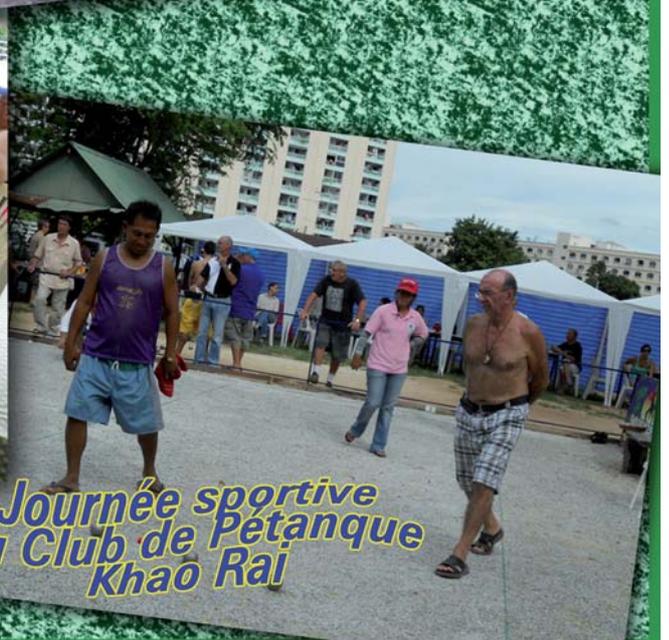


## C'était le programme d'août

Club Ensemble

สมิติเวช SAMITIVAJ

Visite de l'hôpital Samitivej



# COMPTE RENDU DE LA REUNION DU 12 AOUT 2010



## LE MOT DU PRESIDENT

### La dépendance des personnes âgées.

La perte de l'autonomie (c'est à dire la perte de la faculté de décider par soi même des actes de la vie courante) définit l'état de dépendance.

Le vieillissement de la population française conduira dans les années à venir à une augmentation des personnes âgées dépendantes.

Actuellement 800 000 personnes (en France) il est prévu une augmentation de 50% en plus d'ici 30 ans en 2040, soit 1 200 000 personnes

On estime qu'une personne sur quatre des générations d'après guerre risque de connaître la dépendance

### A PATTAYA:

Avec 54% de taux de retraités installés selon les chiffres fournis par l'Ambassade, nous allons vieillir inéluctablement

Le but est de bien vieillir dans une ville et un pays que nous avons choisi.

La solidarité dans le Club permettra d'aider les personnes incapables de gérer leur quotidien par la mise en place de visites à domicile. De même il faudra envisager le recrutement de personnes qualifiées permettra de soulager les personnes dans le besoin.

L'expérience montre qu'il est bénéfique pour tous de rester le plus longtemps possible dans son petit chez soi avec ses repères habituels.

La question des pertes des facultés mentales et de la nomination de tuteurs légaux de droit français et thaï est l'objet d'une étude avec Madame la Consule à Bangkok.

Il nous appartient donc d'être dès à présent sensibilisés à ces problèmes.

Une des mesures prioritaires sera de demander la venue mensuelle de l'agent consulaire à Pattaya afin d'éviter des allées et retours fastidieux et onéreux aux membres de notre communauté. Merci de m'avoir écouté.

### ERIC: secrétaire

Membres du Club (question de Marc Vacheron le mois dernier).

Le 12 aout au soir:

Il y a 719 membres inscrits dont 399 sont à jour de cotisation et une personne est membre honoraire (le père Charles Gorissen).

L'année prochaine 123 membres seront radiés car ils n'auront pas réglés leur cotisation depuis deux ans (article 2 des Statuts).

35 membres ont déjà été radiés (article 2 des Statuts).

### Bernard: affaires sociales

Visite de l'hôpital Samitivej à Sriracha. (voir détail page 3)

Commission aux Affaires Sociales.

Un Membre du Club vient de se joindre à la Commission, il s'agit de Christian Civet-Lobstein.

Celui-ci, comme le docteur Fargette, se propose de vous rendre visite en cas d'hospitalisation.

Je vous rappelle que pour ce faire, envoyez moi un e-mail avec les coordonnées de la personne à visiter ou bien, téléphonez moi.

Surtout, merci à Bernard Legrand pour ses informations sur la fiscalité française et pour l'aide apportée aux Membres pour faire leur déclaration sur internet.

Je rappelle que la Commission se compose de:

Bernard Eckly.

Bernard Legrand.

Jean-Pierre Fargette.

Gilbert Nys.

Christian Civet-Lobstein.

### Marcel et Michel B: activités

Les dernières places pour la sortie piscine ont été vendues en début de séance. (voir page 4)

Une nouvelle sortie est prévue pour le 14 septembre (voir détail page 7)

### Jean-Philippe trésorier:

Nous a communiqué les comptes du mois de juillet. A sa demande « s'il y avait des questions, ou de se renseigner sur la compte personne n'a répondu... »

### Cyril communications extérieures:

Nous informe que la société Worl Gem nous propose une visite de ses différents magasins et de sa fabrique de bijoux... (voir ci-dessous)

### Intervention de M. Sanchez Thomas d'EuroFood:

La société Euro Food sponsor de la soirée du 18 juillet. Nous promet d'organiser une dégustation de ces produits qui sont: **Pâtes italiennes** (spaghetti, canneloni, ravioli, lasagne, tortellini etc..)

**Charcuterie** (Jambon de parme, San Daniele, mortadelle, salami, pancetta, chorizo, pâtés, rillettes etc..)

**Fromage** (Parmesan, gorgonzola, taleggio, chèvre, féta, brie, camembert etc..)

**Divers** (Foie gras, olives, huiles d'olives, anchois etc..)

Eurofood Pattaya

389/184 Moo 6, Sukhumvit Road, Soi 41/2, Na-Klua, Banglamung

Tél: 038 428 638 - Fax: 038 428 639

www.eurofoodthai.com

**Intervention de M. Lecot:** il est en train d'aménagé un centre pour personnes âgées, il nous tiendra au courant de l'évolution.

Le représentant d'une société de vente de ville étant souffrant devrait être présent à la prochaine réunion.

Le Bureau

Merci

## WORLD GEMS



Nous avons été contactés par World Gems situé sur la route de Pattaya, juste après la mairie. Ils proposent tout d'abord une remise de 10% sur présentation de votre carte de membre du Club ensemble dans leurs 3 boutiques qui sont:

« World Gems », une immense bijouterie avec du personnel qui parle français mais aussi une fabrique et un musée avec de superbe minéraux.

« Royal Latex Phuket » qui vend des produits à base de latex comme des matelas ou des oreillers par exemple

La boutique de souvenir « RuenThai Otop Center » ou vous trouverez des souvenirs et de l'artisanat Thai.

Il est possible d'organiser une visite de ces boutiques et de la fabrique de bijoux en français, pour cela contactez un membre du bureau du Club Ensemble.

Cyril.

## VISITE DE SAMITIVEJ HOSPITAL A SRIRACHA



Le 5 août vers 9 heures plus de quarante personnes attendaient au 'Thai House' pour la visite du 'Samitivej Hospital' à Sriracha. L'hôpital avait mis à notre disposition quatre minibus.



Nous avons été accueillis par la direction de l'hôpital et par Dao.

Dès notre arrivée, chacun a bénéficié d'une

évaluation de santé comprenant une prise de tension artérielle, une petite prise de sang pour recherche de glycémie et prise de poids et mensuration afin de calculer la masse corporelle.

Après ces tests, afin de nous réconforter, un excellent buffet nous attendait dans la salle de conférence.

Le docteur Gérard Lalande nous a fait un exposé sur la santé:

Les différentes maladies des personnes ayant un certain âge (cancer, maladies cardio-vasculaires, maladie d'Alzheimer), les maladies tropicales (dengue, paludisme), la dépendance des personnes âgées.

es participants ont reçu une plaquette d'informations concernant

l'hôpital. Un nounours a été remis à Bernard Eckly représentant le Club Ensemble.

Et pour finir, nous avons été visiter les différents services de l'hôpital (radiologie, service dentaire, pédiatrie, maternité et pour vous, mesdames, clinique de la beauté institut d'esthétique), ainsi qu'une chambre.

Les minibus nous ont raccompagné au 'Thai House' vers 14 heures.

Nous remercions la Direction de l'hôpital, Dao, le docteur Lalande et ceux qui ont préparé le buffet.

Bernard

## À Global Insurance Ouverture de nouveaux locaux

Le samedi 31 Juillet de nombreuses personnes étaient réunies devant les locaux de German Thai Group sur la route de Naklua.

Messieurs Cyril Devouassoux (Responsable des Relations Publiques) Bernard Eckly (Vice - Président) et Michel Roche (Président) étaient présents.

Autour d'un barbecue et de quelques rafraîchissements, les nouveaux bureaux ont été inaugurés afin de satisfaire pleinement la demande des clients pour l'immobilier (achat, vente, location, rénovations).

Les personnes présentes ont ainsi pu visiter les nouveaux locaux d'un style moderne et ouvert.

Nous avons ainsi pu rencontrer de nombreux membres du Club clients de Global Insurance Cyril remercie tous ceux qui sont venus et profite de cette occasion pour remercier tous les clients qui lui font confiance.

Michel Roche



## Cérémonie du samedi 7 août au Centre pour la Protection et le Développement des Enfants (CPDC)



Madame Radchda Chomjinda, directrice de la fondation HHN (Human Help Network) a détaillé les progrès réalisés depuis l'an dernier.

Monsieur Supagon Noja directeur du CPDC a donné les statistiques de l'année 2009: 298 enfants ont été assistés par le CPDC 63 enfants ont été réintégrés leurs famille. 48 vivent au CPDC

Un centre d'accueil et d'urgence va s'ouvrir près de la soi Buakhao pour répondre aux besoins de ces enfants défavorisés, monsieur Praphan



Kangkiree directeur du centre ou monsieur Ku Toh, assistés de travailleurs sociaux ayant une grande expérience du travail difficile avec ces enfants, les accueilleront.

Etaient présents à cette cérémonie Dr Paulstrunk Consul d'Allemagne

Mr Hans Müller  
Mr Reiner Calmund  
Mr Willim Macey  
Mme Sopintheppajak

Le Club Ensemble était représenté par:  
Mr Bernard Eckly (vice président)  
Mr Jean-Paul Bulteau (ancien président)  
Mr Jean-Claude Lerebourg (photographe)  
Le Club Ensemble remercie madame la directrice de HHN pour sa gentillesse et son invitation, et l'assure de son soutien pour donner de l'aide aux enfants défavorisés ou en difficultés.  
Michel Roche

**LA PROCHAINE  
RÉUNION MENSUELLE  
AURA LIEU LE  
09 SEPTEMBRE A 15 h  
AU THAI HOUSE.**

### Permanence consulaire à Pattaya

Le 23 septembre et 18 novembre au consulat d'Autriche à l'adresse suivante : 504/526 Moo 10, soi 17, 2nd road, Pattaya city  
Cette permanence aura lieu de 10h30 à 12h30 et de 14 à 16 heures.  
Merci de prendre rendez-vous au 02 657 51 00.

# ENCORE UNE BELLE JOURNÉE ORGANISÉE PAR LE CLUB ENSEMBLE

*Nous remercions Patrice et tout le staff de La Piscine pour l'excellent buffet et son accueil*



*La Piscine*  
THE SWIMMING POOL

Soi Khao Noi [www.lapiscinepattaya.com](http://www.lapiscinepattaya.com) ou tél: 038 186 250

# CHALLENGE RIVIERA BEACH



# CLUB PETANQUE KHAO RAI STAR MASTER THAÏLANDE



Organisé par notre partenaire: **KHAO RAI**

*L'équipe du bar*



*BBO avant le coup de feu*



*c'est ça aussi la pétanque*

*le pays du sourire*



*Elle est là*



*Une française en vacance!!!!*



*Wouaahhh*

*élégance et technique*



*Bravo les filles*



*Bravo aux vainqueurs*



*Bisous fanny*



*il y avait même Arte*



## Le buffle d'eau thaïlandais en voie de disparition

Le buffle d'eau thaïlandais est menacé d'extinction alors que son utilisation dans l'agriculture se réduit face à la multiplication



des machines, et que sa viande est toujours aussi appréciée dans certaines provinces du nord et du nord-est de la Thaïlande, a averti le ministère de l'Agriculture et des coopératives, cité samedi par le Bangkok Post. Depuis 1980, le nombre de buffles d'eau dans le Royaume a chuté de 6 millions à 1,3 million, avec une forte baisse enregistrée durant les deux dernières années, a rapporté le ministre de l'Agriculture et des coopératives, Theera Wongsamut.

Cela a amené la Thaïlande à perdre son record mondial du plus grand nombre de buffles face à des voisins comme le Laos (1,4 million), la Birmanie (1,8 million), le Vietnam (2,2 millions) ou encore l'Indonésie (2,8 millions), aujourd'hui détentrice du record.

Le buffle d'eau était auparavant d'une grande aide pour les agriculteurs, mais a été progressivement remplacé par les machines qui permettent d'obtenir une vitesse et une efficacité au travail bien supérieure.

Afin de résoudre le problème, la Reine Sirikit a appelé les fermiers à travailler de nouveau avec les buffles d'eau plutôt que des machines, expliquant que cela les aiderait à économiser de l'argent si l'économie est chancelante. Des prêts à taux bas sont ainsi proposés aux agriculteurs pour qu'ils puissent acheter ces animaux. Il y a un mois, des efforts avaient déjà été demandés aux fermiers du nord atteints par la sécheresse. Le gouvernement leur a notamment interdit de planter du riz jusqu'aux prochaines pluies, mesure renforcée par une requête aux agriculteurs de ne cultiver du riz que deux fois par an, plutôt qu'en triple culture, émise la semaine dernière par le ministère de l'Énergie.

(<http://www.lepetitjournal.com/bangkok.html>)  
lundi 5 juillet 2010

### Pour rigoler

Ma femme hésitait au sujet de ce qu'elle voulait pour notre prochain anniversaire.

Elle dit : «Je veux quelque chose qui a du punch et qui passe de 0 à 130 en l'espace de 3 secondes.»

Je lui ai acheté une balance.

C'est là que la dispute a commencé...

Deux vieilles discutent sur un banc :

- Tu te souviens, quand on était jeunes, on voulait ressembler à Brigitte Bardot.

- Oui, je me rappelle...

- Et bien maintenant ça y est !

A quel temps sont les verbes suivants :

- Ils ne voulurent pas d'enfants, mais en eurent deux.

## De la choucroute pour deux écoles thaïlandaises!



Lancée par un choucroutier de Krautergersheim, l'opération Choucroute solidaire a récolté l'an dernier, 21 670 euros de dons pour la vente de la fameuse variété de chou Fil d'or. Leur objectif, en partenariat avec l'association «Une école, un avenir», est de construire des bâtiments pour deux écoles très défavorisées, situées dans les montagnes du nord de la Thaïlande, à proximité de Chiang Raï. C'est donc avec un immense plaisir et honneur que les élèves, leurs parents et les voisins des tribus environnantes, de l'école de Ban MongKaRa sont en train de préparer le terrain afin d'accueillir le bâtiment

de salles de cours et cuisine construit d'ici à fin août. L'éloignement de l'école fait que le site vit en totale autonomie et délaissé par les autorités.

Le second projet, l'école de Ban Theod Thaï, la plus dégradée car elle ne comporte aucun bâtiment couvert pour assurer les cours, vit aujourd'hui un bouleversement dans son existence, la construction d'un bâtiment salle de cours et cuisine. Le chantier s'achèvera également en août par la pose du carrelage et les derniers coups de peinture. Les élèves l'utilisent déjà. Ils peuvent dès à présent manger chaud et surtout à l'abri des chiens et des intempéries. Sûr que leurs résultats scolaires progresseront cette année.

Deux des bénévoles se rendront sur place fin juillet, afin de suivre le reste des travaux, pour rendre visite aux six orphelins parrainés par les membres de l'association et acheter des livres.

Association Une école, un avenir, 31 rue du Bernstein 67 650 Dambach-la-Ville. Mail : [une\\_ecole\\_un\\_avenir@yahoo.fr](mailto:une_ecole_un_avenir@yahoo.fr)

## Thaïlande : des chars jetés à la mer pour protéger les poissons

Les carcasses de 25 chars d'assaut de l'armée thaïlandaise ont été immergées dans le golfe de Thaïlande. Leur mission : sauvegarder l'écosystème.

Ces vieux chars T69-2, achetés à moitié prix à la Chine en 1987, devraient servir de récifs artificiels pour les poissons du golfe.

La pêche est une activité importante dans le golfe de Thaïlande. Mais, depuis quelques années, le cycle de reproduction des espèces est menacé par la surpêche.



## Halte aux collants noirs !

La mode vestimentaire actuelle est préoccupante», a déclaré récemment le vice-ministre de la Santé thaïlandais, Pansiri Kulanartsiri. Il n'entendait pas émettre par ces propos un jugement esthétique ou moral, mais en raison de l'épidémie de dengue qui sévit actuellement dans le pays, il voulait mettre en garde contre le port de collants noirs, une mode venue de Corée du Sud qui fait fureur chez les adolescentes thaïlandaises.

Les moustiques qui transmettent le virus de la dengue sont en effet attirés par les vêtements de couleur sombre et peuvent facilement piquer à travers quand le tissu est fin. Cette maladie peut provoquer de forts accès de fièvre et d'intenses douleurs articulaires, voire une hémorragie interne dans les cas les plus graves.

Depuis le début de l'année, la dengue a déjà fait 43 morts en Thaïlande, dont 26 jeunes âgés de 10 à 24 ans.



- Au préservatif imparfait.

- Son passe-porc.

Comment distingue-t-on une fourchette d'un écureuil ?

Vous savez sans doute comment on dit «homo-sexuel» en breton ? Il est vilaine. (Ille et Vilaine)

On met les deux en bas d'un arbre, celui qui monte c'est l'écureuil !

Qu'est-ce qu'une maman dinosaure raconte à son bébé dinosaure?

Que demande un douanier à un cochon qui passe la frontière ??

Une préhistoire!

# SORTIE SANOUK MAK MA

Le 14 septembre à 18h30  
au restaurant au bord  
du lac Mabrachan chez

## KHUN JOHN'S

คุณจ๋อน ริมอ่าง  
มาบประชัน



200.-  
bahts

Brochettes de porc  
Satey  
Rouleaux de printemps  
Pat Thai  
Poulet et pommes  
de terre au curry  
Poulet sauce huître  
Porc barbecue  
Riz  
Fruits

หมูสะเต๊ะ  
ปอเปี๊ยะทอด  
ผัดไท  
หมูย่าง  
มันมันไก่  
ไก่ผัดน้ำมันหอย  
ข้าวสวย  
ผลไม้

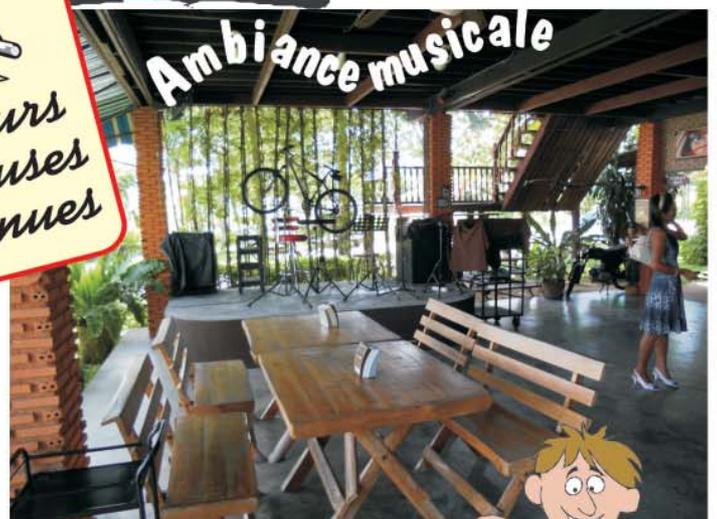
Vin rouge  
français  
75cl  
350.- B



chanteurs  
chanteuses  
bienvenues



Ambiance musicale



Inscription les jeudis aux permanences du Club, à la réunion mensuelle du 09 septembre et en contactant:

Marcel Marondé: marexthai@hotmail.fr Tél.: 08 16 23 54 40

Michel Bouquin: mbouquin@hotmail.com Tél.: 08 99 30 35 81

Gratuit pour les moins de 10 ans

Pour les personnes n'ayant pas de moyen de locomotion veuillez nous le signaler pour prévoir les véhicules.

Rendez-vous au Thai House, également pour les personnes ne sachant comment y aller. Départ 18h précises.

Attention n'attendez pas  
place limitée

## LA PERMANENCE DU JEUDI DE 13h à 15h



Pour Taxi: อมรรุง คอฟฟี่ เฮาส์ อยู่ฝั่งตรงข้าม พัทยา ซิตี้ รีสอร์ท พัทยา ไต

**Pendant ces permanences: NOUS SOMMES A VOTRE DISPOSITION au Coffee House Amornrung**

Pour discuter de divers problèmes. Pour vous conseiller dans la mesure de nos capacités. Venez c'est très convivial.

### ACTIVITES DE SEPTEMBRE

*Jeudi le 09 réunion mensuelle  
au Thai House*

*Le 14 Sanouk Mak Maa*

*Bibliothèque et médiathèque  
www.mediathèque-pattaya.com*

*Cours de thaï  
www.mediathèque-pattaya.com*

*Pétanque tous les jours  
au Club Khao Rai*

*Tous les jeudis  
permanence*

### Avantages d'être membre en présentant votre carte de 2010

- **Restaurant Strogonoff:** apéro offert à la commande du repas
- **The German Thai Group**  
Tout membre du club qui viendra à nos bureaux prendre une assurance voiture se verra offrir l'assurance gouvernementale obligatoire (qui vaut entre 700 et 1000 Baht selon les modèles)
- **Thai French Wine :** 584/47 Soi 17, 3rd Road, South Pattaya remise de 10%.
- **Bibliothèque Française North Star Library** 50% sur la cotisation, 50% sur les cours de thaï/anglais, 50% Yoga Relaxation.
- **Bangkok Hospital Pattaya**  
-10% sur les médicaments et le tarif des chambres.
- **Samitivej Hospital Sri Racha**  
-10% sur les médicaments et le tarif des chambres
- World Gems  
- 10% dans toutes ses boutiques à Pattaya



Chers membres il faut déjà penser à Noël!!!!  
Pour nous permettre d'organiser l'arbre de Noël, il faudrait nous communiquer le prénom, l'âge et le sexe de votre enfant. Contactez: Eric VOLONTERIO  
ericvolonterio@hotmail.com Tél.: 08 77 40 70 08

ou  
info@club-ensemble-thailande.com

### BULLETIN D'ADHESION AU CLUB

Nom \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Nationalité: \_\_\_\_\_ Tél.: \_\_\_\_\_

Enfant \_\_\_\_\_ G F Age \_\_\_\_\_ G F Age \_\_\_\_\_

Divers: \_\_\_\_\_

Profession (avant retraite): \_\_\_\_\_



MBE3/Box n. 29 - 205/5 moo 10  
Pattaya 2nd Road  
Nongprue, Banglamung Chonburi 20150  
info@club-ensemble-thailande.com  
http://www.club-ensemble-thailande.com

#### Président:

Michel ROCHE  
mmproche@gmail.com  
Tél.: 08 92 36 72 03

#### Vice-président:

Responsable aux affaires sociales  
Bernard ECKLY  
nanarpattaya@yahoo.fr  
Tél.: 08 97 50 15 39

#### Trésorier:

Pierre Pellissier  
egdar-pierre@hotmail.com  
Tél.: 08 90 47 95 90  
Jean-Philippe LABATIE  
labatiejp@gmail.fr  
Tél.: 08 99 30 25 43

#### Secrétaire:

Eric VOLONTERIO  
ericvolonterio@hotmail.com  
Tél.: 08 77 40 70 08

#### Informations:

Jean-Paul ZINK  
speedypattaya@gmail.com  
Tél.: 08 67 11 67 95

#### Communications extérieures

Cyril DEVOUASSOUX  
cyril@global-solidor.com  
Tél.: 08 79 07 65 76  
André Pachoud  
pachoudandre@yahoo.fr  
Tél.: 08 61 02 53 08

#### Activités et loisirs

Marcel Marondé  
marexthai@hotmail.fr  
Tél.: 08 16 23 54 40  
Michel Bouquin  
mbouquin@hotmail.com  
Tél.: 08 99 30 35 81



### Récépissé

Pour l'inscription au Club  
la somme de 500.- bahts  
le:

Nom (de l'encaisseur): \_\_\_\_\_